

I. INFORMATIONS GENERALES / *General informations*

a. Identification des entreprises / *Business identification*



Entreprise d'Accueil (EA) / <i>Home Business</i>	
Raison sociale / <i>Social Reason</i>	Honfleur Logistique Portuaire
Adresse / <i>Adress</i>	Quai en Seine 14600 HONFLEUR
Nom du responsable / Fonction / Manager	S. ROMAIN - Président
Téléphone / <i>Phone</i>	02 31 89 06 12 – N° de tel 24h/24 : 06 12 25 94 08
Horaires d'accueil de l'EA / <i>Reception hours</i>	Du lundi au jeudi de 08h0 à 12h00 et de 13h30 à 16h00 – Vendredi de 08h00 à 12h00 et de 13h00 à 15h00 <i>Monday to Thursday from 8:00 am to 12:00 pm and 1:30 pm to 4:00 pm Friday from 8:00 am to 12:00 pm and 1:00 pm to 3:00 pm</i>

b. Informations sur l'opération / *Operation information*

Fréquence des opérations : <i>Frequency</i>	<input type="checkbox"/> Ponctuelle / <i>punctual</i>	<input type="checkbox"/> Régulière / <i>regular</i>
Nature de l'opération / <i>Nature of the operation</i>		
<input type="checkbox"/> Chargement / <i>Loading</i>	<input type="checkbox"/> Déchargement / <i>Unloading</i>	<input type="checkbox"/> Brouettage / <i>Wheelbarrowing</i>
Lieux d'intervention / <i>Place</i>		
<input type="checkbox"/> Stockage en plein air / <i>outdoor storage</i>	<input type="checkbox"/> Bord à quai / <i>Quayside</i>	<input type="checkbox"/> Porte de quai / Rampe de chargement / <i>Dock door/loading ramp</i>
<input type="checkbox"/> Magasin / <i>Store</i>		
Nature de la marchandise / <i>Nature of commodity</i>		
<input type="checkbox"/> Produits forestiers / <i>Wood</i>	<input type="checkbox"/> Pâte à papier / <i>pulp paper</i>	<input type="checkbox"/> Argile / <i>clay</i>
<input type="checkbox"/> Produits métallurgiques / <i>Metal</i>	<input type="checkbox"/> Produits minéraux / <i>Mineral products</i>	<input type="checkbox"/> Engrais / <i>fertilizer</i>
Conditionnement de la marchandise / <i>Packaging</i>		
<input type="checkbox"/> Conteneur / <i>container</i>	<input type="checkbox"/> Vrac solide / <i>bulk solid</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Produit colisées / <i>package</i>
<input type="checkbox"/> Produits palettisés / <i>pallets</i>	<input type="checkbox"/> Big-bags	
Conditions particulières de transport / <i>special conditions</i>		
<input type="checkbox"/> Surgelé / <i>frozen</i>	<input type="checkbox"/> Froid positif / <i>cold</i>	<input type="checkbox"/> TMD* <input type="checkbox"/> HACCP *

* Dans le cadre des prescriptions de l'ADR et de l'arrêté du 29 mai 2009 (arrêté TMD) ainsi que dans le cadre d'un transport de denrées alimentaires, les chauffeurs et leurs véhicules seront contrôlés avant de procéder au chargement.

* Within the framework of the prescriptions of the ADR and the decree of 29 May 2009 (Transport of Dangerous Goods) as well as within the framework of the transport of feed, drivers and their vehicles will be checked before loading.

c. Matériels utilisés lors des opérations / *Equipment used during operations*

Matériel utilisé par l'EA / <i>Equipment used by EA</i>			
<input type="checkbox"/> Chargeuse / <i>Loader</i>	<input type="checkbox"/> Chariot élévateur / <i>forklift</i>	<input type="checkbox"/> Trémie ou boisseaux / <i>hopper</i>	<input type="checkbox"/> Pont Bascule / <i>weighbridge</i>
Genre et type de véhicule utilisé par l'ET / <i>Vehicle</i>			
<input checked="" type="checkbox"/> Véhicule lourd / <i>Truck</i>		<input type="checkbox"/> Véhicule léger / <i>Car</i>	
<input type="checkbox"/> Plateau / <i>Flat trailer</i>	<input type="checkbox"/> Frigorifique / <i>Temperature Controlled vehicle</i>	<input type="checkbox"/> Citerne / <i>tank</i>	<input type="checkbox"/> Benne / <i>Tipper truck</i>

II. PREVENTION DES RISQUES / Risk prevention

a. Consignes générales / General instructions

Consignes de sécurité / Safety instruction

Casque de sécurité
/ safety helmet



Chaussures de sécurité
/ safety shoes



Gilet HV



Ces équipements doivent être conformes à la réglementation en vigueur et maintenus en bon état de fonctionnement
This equipment must comply with the regulations in force and be kept in good working order.



Interdiction de fumer /
vapoter dans les bâtiments
/ No smoking / vaping in buildings



Interdiction de téléphoner pendant
la conduite ou les manœuvres
/ Phone calls prohibited while driving or
maneuvering



Interdiction de consommer ou
introduire de l'alcool sur le site
/ It is forbidden to consume or introduce alcohol
on the site.

Tout état d'ébriété ou montrant des signes anormaux conduira le responsable de HLP à interdire l'accès au conducteur, refuser le chargement ou déchargement et à avertir son responsable

/ In case of suspicion of drunkenness, access to the site will be prohibited to the driver and loading/unloading will be refused. The transport company will be notified.

Consignes de circulation / Traffic instructions



Les engins de manutention sont prioritaires / Handling machines have priority
L'utilisation des engins est interdite aux personnes extérieures à HLP.

Appliquer le code de la route sur le site / Apply the highway code on the site

La vitesse est limitée à 25 km/h / Speed limit to 20 km/h



Respecter le sens de circulation et la signalisation (panneaux, marquage, ...)
/ Respect the signs and direction

Interdiction de quitter la cabine du véhicule si vous êtes accompagnateur
/ Prohibition to leave the cabin of the vehicle if you are accompanying

Utiliser les parkings ou zone d'attente pour stationner - Circuler sur le site portes et hayons fermés
/ Use the car parks or waiting area to park - Drive around the site with the doors and tailgates closed

Respecter les passages Piétons / Respect pedestrian crossings



Rouler au pas dans les zones dédiées aux opérations / Drive slowly in the areas operations

Ne pas s'approcher du bord des quais / Do not approach the edge of quays

Respecter les consignes des opérateurs lors de la mise à quai ou du départ de celui-ci
/ Respect the instructions of the operators when docking or leaving the dock

Monter lentement sur le pont bascule et seulement après la sortie complète du véhicule précédent / Get slowly on the weighbridge and only after the complete exit of the preceding vehicle

Stationner sur le pont bascule uniquement pour procéder à l'opération de pesage - Moteur éteint
/ Park on the weighbridge only to carry out the weighing operation - Engine off



Consignes liées à l'environnement / instructions related to the environment



Respecter l'ordre et la propreté : ne rien jeter par terre/ Mettre les déchets dans les contenants appropriés / Respect order and cleanliness: do not throw anything on the ground. Put waste in the appropriate containers

Nettoyer les bennes / citernes, balayage des taut / plateau préalablement au chargement avant d'arriver sur le site / Clean skips / tanks, sweeping of taut / tray before loading before arriving on site

b. Consignes de sécurité applicable à l'opération / Operation safety guidelines

Le véhicule doit être approprié à la nature du produit à charger et au mode de chargement
The vehicle must be suitable for the nature of the product to be loaded and the method of loading.

Accueil des chauffeurs / Reception of drivers

- 1) Se présenter au bureau d'accueil
- 2) Présenter les informations suivantes :
/ Go to the reception desk and present the following information:
 - N° de commande / Order number
 - Nature du produit/ nom du client/ ville/ n° de contrat /Nature of the product/ customer name/ city/ contract number
 - Numéro de remorque / charge utile disponible / Trailer number / payload available
 - Documents ADR pour marchandises dangereuses (permis de conduire / certificat ADR) / ADR documents for dangerous goods
 - Existence de palettes dans la remorque ou autres marchandises pouvant limiter la capacité de chargement / Possible existence of pallets in the trailer or other goods that may limit the loading capacity
 - Nombre de sangles disponibles / Number of belts available
- 3) Prendre le bon de chargement / déchargement / Take the loading / unloading slip
- 4) Se rendre au lieu indiqué en respectant les consignes générales - Rester attentif à la sécurité de tous
/ Go to the place indicated and respect the traffic instructions - Remain attentive to the safety of all.

Accès et stationnement aux postes de chargement / déchargement - Préparation du véhicule / Access and parking at loading/unloading station – vehicle preparations

- 1) Stationner le véhicule sur la zone indiquée / Park the vehicles in the indicated areas
- 2) Arrêter le moteur et serrer le frein à main / Stop the engine and apply the hand brake
- 3) Immobiliser l'unité de transport à l'aide de cales, si nécessaire / Secure the transport unit with chocks if necessary
- 4) Porter les EPI requis (Chaussures de sécurité, gilet HV) pour descendre de la cabine / Wear the required PPE when getting out the cab
- 5) Préparer le véhicule de façon sûre et sans gêner la circulation (démontage et remontage des arceaux des plateaux, débâchage ou rabâchage, etc.) / Prepare the vehicle in a safe manner and without obstructing traffic (disassemble and reassemble the hoops of the trays, unclamp or clamp, etc.)
- 6) Remettre le bon au cariste HLP / Give the voucher to the HLP driver



Opérations de chargement et déchargement / Loading / unloading

- 1) Rester attentif aux mouvements des engins de manutention, visible et s'écarter de la zone de travail / Remain attentive to the handling equipment, visible and move away from the work area.
- 2) Le chauffeur se tient si besoin à la disposition du pointeur et du cariste et veillera au bon déroulement des opérations sans y participer (+ 3T) / The driver is at the disposal of the pointer and the forklift operator if necessary and will watch over the good progress of the operations without participating in them (+ 3T).
- 3) En fin d'opération : vérifier que les marchandises chargées correspondent à ce qui est indiqué sur le bon de chargement puis le faire signer par un cariste HLP / At the end of the operation: check that the loaded goods correspond to what is indicated on the loading slip and have it signed by a HLP forklift operator.
- 4) Vérification obligatoire (remorque / taut liner / conteneur / citerne) par le chauffeur :
/ Mandatory check (trailer/taut liner/container/tanker) by the driver:
 - a. Etat extérieur et intérieur de l'unité (parois avant, gauche et droite, plancher et plafond, portes) / Exterior and interior condition of the unit (front, left and right walls, floor and ceiling, doors)
 - b. Numéro de plomb / Lead number
 - c. Pose des scellés / Installation of seals
- 5) Bâcher les marchandises / Cover the loads

En cas d'anomalie, le chauffeur doit l'écrire sur le CMR pour garantir la traçabilité /

In case of anomaly, the driver writes it on the interchange to guarantee traceability

Précautions particulières liées à la nature de la marchandise transportée / *Special precautions for goods transported*

➤ Bois / Wood

- ✓ Sangler la marchandise avec le bon nombre de sangles (8 sangles pour les bois sciés)
- ✓ S'assurer du bon arrimage de toutes les marchandises palettisées
/ Secure the goods with the right number of belts (8 webbing for wood)
/ Make sure that all palletized goods are properly secured

=> L'arrimage et le saisissage de la marchandise est à la charge et de la responsabilité du transporteur / *The lashing and stowing of the goods must be carried out by the driver and is the responsibility of the carrier.*

Le départ du site : Contrôles avant délivrance du bon de livraison / *Departure of the site : Controls before delivery note issue*

- 1) Pour les marchandises en vrac, passer sur le pont bascule pour lancer l'édition du bon de livraison, celui-ci ne sera délivré que si le PTRA du camion ne dépasse pas la limite :
 - 3 essieux : 40 T ou 40 T 500 avec Telma et chargements hors France
 - 44 T si la carte grise de l'ensemble le permet

/ For bulk goods, go on the weighbridge to launch the edition of the delivery order, this one will be delivered only if the PTRA of the truck does not exceed the limit:

- 3 axes: 40 T or 40 T 500 with Telma and loads outside France
- 44 T if the registration card of the unit allows it

- 2) Se présenter au bureau d'accueil avant les horaires de fermeture : restituer le GPR complété en échange du bon de livraison / *Go to the reception desk before closing time : return the completed GPR in exchange for the delivery note.*

La charge du véhicule doit répondre à la législation en vigueur conformément au véhicule. Le chauffeur est responsable de son chargement. En cas de surcharge : il devra retourner au stock pour vider son surplus. / *The load of the vehicle must meet the legislation in force according to the vehicle. The driver is responsible for his load. In case of overloading, he will have to return to the warehouse to empty his surplus.*

c. Situations particulières / *Special situations*

Travail de nuit / *Night work*

Travail en horaire de bureau (hors opération exceptionnelle de brouettage de vrac). En période hivernale ou dès que nécessaire, l'éclairage des quais permet d'effectuer les opérations dans des conditions normales de travail.

/ Work during office hours (except for exceptional bulk barrowing operations). In winter or as soon as necessary, the lighting of the docks allows operations to be carried out under normal working conditions.

Travail dans un endroit isolé / *Work in an isolated area*

Pas de travail dans des lieux isolés (personnel équipé de téléphonie / radio VHF) / *No work in isolated places (personnel equipped with telephone / VHF radio)*

A un moment où l'activité de l'EA est interrompue / *At a time when the activity of the EA is interrupted*

En cas d'incident ou d'accident, se référer aux consignes relatives à l'organisation des secours ci-jointe. Si l'évacuation est nécessaire, la reprise du travail ne pourra être autorisée que par la Direction de HLP.

/ In the event of an incident or accident, refer to the attached instructions on the organization of the emergency services. If the evacuation is necessary, the resumption of work can only be authorized by the Management of HLP.

III. PREMIERS SECOURS / FIRST AID



• **En cas d'accident corporel / In the event of personal accident**



1) Protéger vous, la victime et la zone environnante - Arrêter immédiatement les opérations de chargement / déchargement

/ Protect you, the victim and surrounding area – Stop the operations immediately

2) Appeler les secours et alerter un responsable HLP / Call the emergency services and alert HLP manager



• Une trousse de 1^{ers} secours est disponible au bureau d'accueil ou dans les véhicules des contremaîtres / A first aid kit is available at the reception desk or in the manager's vehicles

• Un SST (Sauveteur Secouriste du Travail) dispensera les 1^{ers} soins / An SST (First Aid Worker) will provide first aid

3) Assister le (les) blessé(s) jusqu'à l'arrivée des secours / Assist the injured person(s) until help arrives

4) Guider les secours extérieurs / Guide outside help

• **En cas d'incendie / In case of fire:**



1) Arrêter immédiatement les opérations de chargement / déchargement

/ Stop loading/unloading operations immediately

2) Appeler les secours / Call for help

3) Allez au point de rassemblement, sans revenir sur vos pas en empruntant les issues de secours dans le calme

/ Go to the assembly point, without retracing your steps, taking the emergency exits calmly

4) Laisser votre véhicule au parking / Leave your vehicle in the car park

5) Ne quittez pas l'entreprise - Ne pas bloquer le portail d'entrée

/ Do not leave the site – Do not block the entrance

6) Un Equipier de Première Intervention prendra les mesures d'urgence

/ A First Response Team will take emergency measures



• **Qui contacter en cas d'urgence ? (Entreprise d'Accueil) / Who contact in case of emergency (EA)**



SAMU : 15



URGENCE EUROPEEN : 112



POMPIERS : 18



URGENCE EN MER : 196



POLICE : 17

NE JAMAIS RACCROCHER LE PREMIER !

/ NEVER HANG UP FIRST

Adresse du site / Adress

Honfleur Logistique Portuaire
Quai en Seine - 14600 Honfleur
02 31 89 06 12

IV. SURETE / Security

La sûreté vise à protéger contre une menace voire une atteinte, une personne, un bien ou une marchandise / Security aims to protect a person or a product against a threat or an attack:



Le site de Honfleur est placé sous vidéosurveillance / Honfleur site is under video surveillance.



Interdiction de prendre des photos ou des vidéos sans autorisation préalable de la direction de HLP / It is forbidden to take photos or videos without prior authorization from HLP management.



Les personnes extérieures ne sont pas autorisées à circuler librement dans l'enceinte de l'entreprise et doivent rester dans les zones indiquées ou être accompagnées par du personnel HLP / Outsiders are not allowed to move freely on the company premises and must remain in the designated areas or be accompanied by HLP personnel

En cas d'arrêt au cours du trajet, le chauffeur s'engage à protéger son chargement contre toute intrusion ou vol de marchandise. Le cas échéant, il contacte immédiatement la police pour communiquer sa position et déclarer l'incident. / In case of a stop during the journey, the driver undertakes to protect his loading against any intrusion or theft of goods. In this case, he will immediately contact the police to communicate his position and report the incident.

Toute irrégularité ou défaillance doit immédiatement être signalée à un responsable HLP

/ Any irregularity or failure must be reported immediately to a HLP manager.

V. ACCORD D'ENTREPRISE / AGREEMENT OF THE COMPANIES

En signant ce protocole de sécurité, vous vous engagez à avoir pris connaissance du présent protocole, le respecter et le transmettre à vos chauffeurs.

/ By signing the sign-in sheet available in the reception, the driver commits to:

- Être en possession d'un permis valide, d'une attestation d'assurance valide, d'une carte grise conforme au matériel utilisé
/ Be in possession of a valid license, a valid insurance certificate, and a vehicle registration document in accordance with the equipment used.
- Utiliser les moyens de prévention requis / Use the required means of prevention
- Veiller à la conformité du véhicule et matériel au regard des réglementations applicables, de façon à garantir qu'ils soient adaptés à la nature des opérations à effectuer, aux marchandises à transporter et en bon état de fonctionnement
/ Ensure that the vehicle and equipment comply with applicable regulations, so as to guarantee that they are adapted to the nature of the operations to be carried out, the goods to be transported and in good working order.
- A avoir pris connaissance du présent protocole et les annexes du présent Protocole et le respecter
/ To have taken cognizance of the present protocol and its annexes and to respect it.

Le présent protocole est complété par un plan du site / The present protocol is completed by annexes and the site map.

En cas de non-respect des règles, les opérations pourront être suspendues et des sanctions pourront être prises / In case of non-compliance with the rules, operations will be suspended, and sanctions may be taken

	DONNEUR D'ORDRE	RESPONSABLE DE L'ENTREPRISE DE TRANSPORT
NOM Prénom		
Fonction		
Date		
Signature		